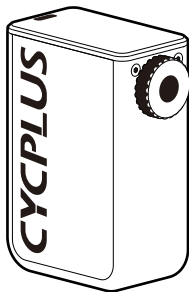


CYCPLUS

AS2 Pro Max

Bicycle Tire Inflator



User Manual 【01 - 05】

用户手册 【06 - 10】

Benutzerhandbuch 【11 - 15】

Manuel de l'Utilisateur 【16 - 20】

Manual de usuario 【21 - 25】

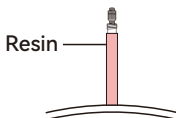
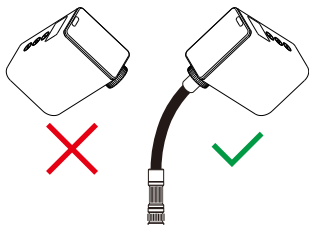
Manuale d'uso 【26 - 30】

取扱説明書 【31 - 35】

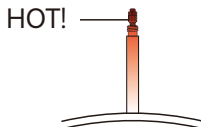
After-sales email: steven@cycplus.com

⚠ Warning

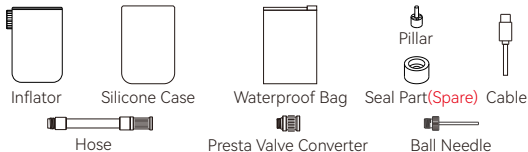
- 1 For TPU inner tubes with resin valves, be sure to connect them with an extension air hose, or the valves may melt due to overheating.



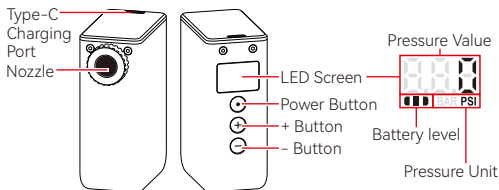
- 2 The valve maybe very hot when just finished inflating.
Be careful not to burn your fingers.



Packing List



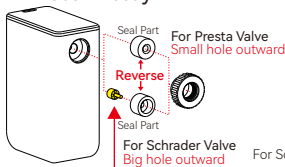
Details



Air Nozzle Adaptation

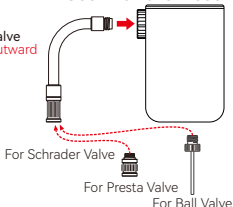
The inflator is ready for Presta valve right out of the box. For Schrader valve, please adjust the nozzle accordingly. The hose can be directly connected and used, regardless of the presence of pillar in the nozzle. **When the target air pressure is above 100 PSI, please use with the hose to prevent air leakage from the nozzle.**

Use Directly



For **Presta** Valve, **remove** the pillar.
For **Schrader** Valve, **install** the pillar.

Use with the Hose



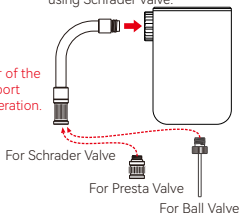
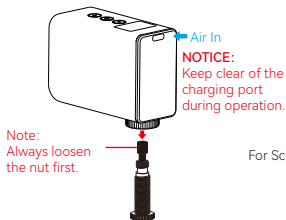
Operation

1 Connect the air valve

A. Connect the nozzle directly to the valve. Adjust the nozzle mode and connect it to the valve. Keep a tight grip on the nozzle while inflating.

B. Use the hose

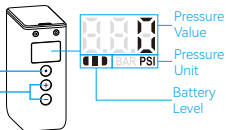
Hold the hose and the suitable adapter, then connect it to the valve. It's recommended to use the hose when using Schrader valve.



2 Power on and set target air pressure

Long-press the **Power button** to power on, and the screen illuminates, showing the real-time air pressure reading.

Press '+' and '-' together to switch between PSI and BAR. Adjust target pressure using '+' and '-' buttons. The set pressure will display for 3 seconds before reverting to current pressure.

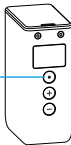


3 Inflating

Press the **Power Button** to start inflation. It will auto shut off when the target air pressure is reached.

4 Shut down

Long-press the **Power Button** to power off. If the air pump is not started and there is no operation within 1 minute while it is powered on, the air pump will automatically shut down.



Protection Mechanism

1. The inflator will automatically shut off after continuous inflation for 1 minute and when the air pressure remains below 5 PSI, to prevent continuous ineffective operation.
2. After 3 minutes of continuous inflation, the inflator will automatically shut down to prevent prolonged operation due to abnormal conditions. If the inflation target hasn't been reached due to the object being too large, please restart the inflator for inflation.
3. When the internal temperature of the inflator exceeds the limit, it will immediately stop working and display the "HOT" on the screen. Please wait for the inflator to cool down before using it again.

Notes

1. Fully charge the inflator before use.
2. The inflator may get hot during operation, and please use it with the silicone case.
3. Press the inflator against the valve before and during inflation, and adjust the position to prevent air leakage.
4. It is normal to feel a sense of traction when pulling the inflator off a presta valve after inflation.
5. While inflating using a ball needle, the displayed air pressure may be higher than the actual air pressure. Please refer to the air pressure value displayed after inflation is completed.

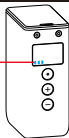
Charge

Charge it with a suitable charger.

While charging, the screen battery indicator light illuminates and flashes incrementally.

Once the battery is fully charged, all the battery indicator lights will be illuminated.

Battery level display



Working performance when full charged:

Tire Type	Pressure	Inflating Time	Available Times
700C25	0 - 80 PSI	40 - 50 sec	8
700C25	0 - 110 PSI	65 - 75 sec	5
700C25	0 - 120 PSI	75 - 85 sec	4
700C28	0 - 80 PSI	45 - 55 sec	7
700C28	0 - 110 PSI	90 - 100 sec	4
700C28	0 - 120 PSI	95 - 105 sec	3
29x2.2	0 - 50 PSI	130 - 140 sec	3

The experimental data are for reference only.

Error Code	Description	Solution
EE2	Overcurrent Protection	Turn off and restart the device.
EE7	Abnormal Motor Speed	Turn off and restart the device.
EE8	Pressure Gauge Fault	Turn off and restart the device.
EE9	Stall Protection	Turn off and restart the device.
E10	Low Voltage Protection	Insufficient battery, please recharge.
HOT	Overtemperature Warning	Avoid prolonged use under direct sunlight. Avoid continuous operation for long periods. Please stop for 10 minutes before resuming inflation.

Product Optimization Notice

To continuously improve product functionality and user experience, we may make adjustments to the design, features, or accessories of the product. The actual item you receive may differ from the description in this manual. Please refer to the physical product as the final reference. We reserve the right to modify products without prior notice. Thank you for your understanding and support!

Specifications

Size: 81×60×32 mm

Battery: 600 mAh 11.1 V 6.66 Wh

Current: 10A MAX

Weight: 205 g

Charging Port: Type-C 5V 2A ; 9V 1.5A

Max Pressure: 120 PSI

Manufacturer Information

Company: Chengdu Chendian Intelligent Technology Co., Ltd.

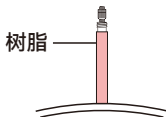
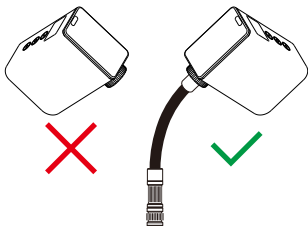
Address: No.88, Tianchen Road, Chengdu, Sichuan Province, China

Warranty: Free repair or replacement within 2 years for non-user-induced damage.

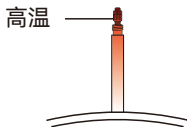
Contact: steven@cycplus.com

警告

- ① 当你使用带有树脂气嘴的TPU内胎时，请使用延长气管连接后再充气，否则可能导致气嘴过热融化。



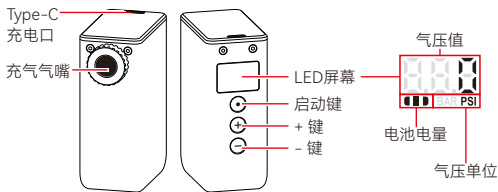
- ② 使用气泵充气后，气嘴短时间内温度较高，请小心不要烫伤手指。



包装清单



产品细节

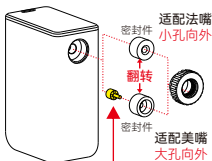


气嘴适配

出厂时默认配置适配法嘴，若使用美嘴请调整气嘴。
无论气嘴中有无安装顶针，都可以直接安装气管使用。

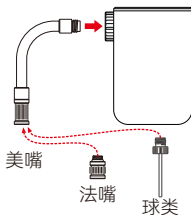
目标气压为100PSI以上时，请安装气管使用，以免气嘴漏气。

直接使用



适配法嘴时，移除顶针
适配美嘴时，装入顶针

安装气管使用

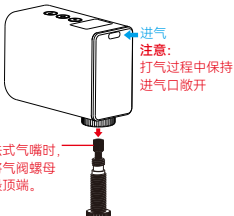


操作指引

1 连接气阀

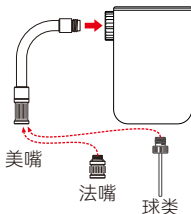
A. 直接使用气嘴连接

调整好气嘴模式，将气嘴连接到阀门。
在充气过程中注意保持压紧气嘴。



B. 使用气管连接

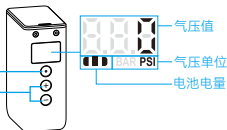
安装气管，根据充气对象选择合适的气嘴接口安装，再连接阀门。
使用美嘴时，推荐用气管连接。



2 开机设置目标气压

长按【电源键】开机，屏幕亮起，此时显示实时气压值。

同时按下【+】和【-】键，可改变气压单位为PSI或BAR。
按【+】或【-】键可调整目标气压，此时屏幕显示目标气压值，当调整完成后3秒钟，屏幕恢复显示实时气压。

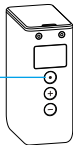


3 开始充气

开机状态下短按【电源键】启动气泵开始充气。
达到目标气压后，气泵自动停机。

4 关机

完成充气后，长按【电源键】关机。
开机状态下若气泵没有启动且1分钟内无任何操作，气泵自动关机。



保护机制

1. 气泵在连续充气 1 分钟并且气压值始终小于 5 PSI 时，会自动停机，以免持续无效工作。
2. 气泵连续充气 3 分钟后会自动停机，避免因不正常工况导致的持续工作，若是因充气对象太大，未达到目标气压，请再次启动气泵进行充气。
3. 当气泵内部温度超过限制时，气泵会立即停止工作，并在屏幕上显示“HOT”字符。此时请等待气泵冷却后再使用。

注意

1. 充气过程中机身会发烫，请套上硅胶套再使用。
2. 充气过程中，请用手将气筒按压至气嘴上，如听到漏气声，请调整按压姿势或角度，直到无漏气声。
3. 法嘴内胎充气完成后取下气筒时，会有牵拉感。
4. 在使用球类气针充气过程中气泵显示气压高于实际气压，请以停机后显示的气压值为准。
5. 为保证您的正常使用，使用前请保持电量充足。

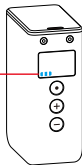
电池性能

请使用合适的充电器为气泵充电。

充电时屏幕电量指示灯亮起，并逐格闪烁。

电量充满后电量指示灯全部亮起。

电量指示



满电情况下工作性能参考

轮胎规格	充气气压	充气时间	可使用次数
700C25	0 - 80 PSI	40 - 50 sec	8
700C25	0 - 110 PSI	65 - 75 sec	5
700C25	0 - 120 PSI	75 - 85 sec	4
700C28	0 - 80 PSI	45 - 55 sec	7
700C28	0 - 110 PSI	90 - 100 sec	4
700C28	0 - 120 PSI	95 - 105 sec	3
29x2.2	0 - 50 PSI	130 - 140 sec	3

以上为实验数据，仅供参考

异常代码	代码说明	解决方法
EE2	过流保护	关机并重启设备。
EE7	电机速度异常	关机并重启设备。
EE8	气压计故障	关机并重启设备。
EE9	堵转保护	关机并重启设备。
E10	低电压保护	电量不足，请充电。
HOT	设备温度过高	避免长时间在阳光直射下使用。 避免长时间连续工作， 请停止工作10分钟后再充气。

产品优化声明

为持续优化产品功能与使用体验，我们可能会对产品的设计、功能或配件进行升级调整。您收到的实物可能与说明书描述存在差异，请以实际产品为准。本公司保留调整产品的权利，恕不另行通知。
感谢您的理解与支持！

产品规格

产品尺寸: 81×60×32 mm

电池容量: 600 mAh 11.1 V 6.66 Wh

额定电流: 10A MAX

产品重量: 205 g

充电接口: Type-C 5V 2A; 9V 1.5A

最大可充气气压: 120 PSI

厂商信息

制 造 商: 成都晨电智能科技有限公司

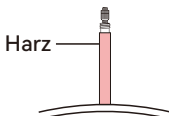
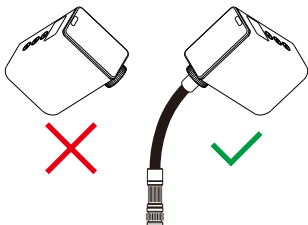
地 址: 中国四川省成都市天辰路88号

保修政策: 购买本产品两年内，因非人为原因造成的损坏，免费保修或换新。

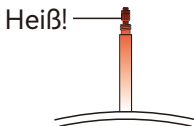
售后邮箱: steven@cycplus.com

⚠️ Warnung

- 1 Für TPU-Innenschläuche mit Harzventilen stellen Sie sicher, diese mit einem Verlängerungsluftschlauch zu verbinden, da die Ventile aufgrund von Überhitzung schmelzen könnten.



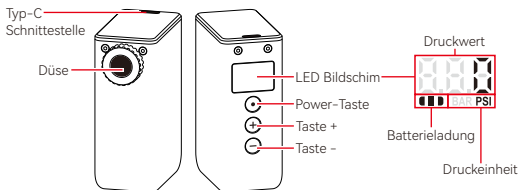
- 2 Das Ventil kann sehr heiß sein, wenn gerade fertig aufgeblasen ist. Pass auf, dass du dir nicht die Finger verbrennst.



Lieferinhalt



Produktdetails

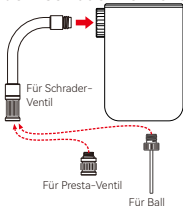
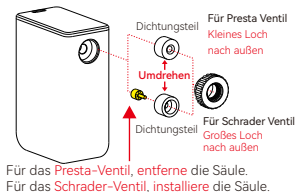


Anpassung der Luftdüsen

Der Inflator ist direkt für das Presta-Ventil einsatzbereit. Für das Schrader-Ventil passen Sie bitte den Aufsatz entsprechend an. Der Schlauch kann direkt angeschlossen und verwendet werden, unabhängig davon, ob eine Säule im Aufsatz vorhanden ist. Bei einem Ziel-Luftdruck von über 100 PSI bitte den Schlauch für den Gebrauch installieren, um ein Ausströmen von Luft aus der Düse zu verhindern.

Direkt verwenden

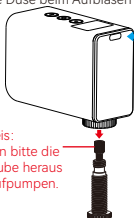
Mit dem Schlauch verwenden



Gebrauchsanweisung

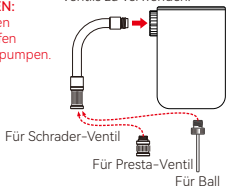
1 Verbinden Sie das Luftventil

A. Verbinden Sie die Düse direkt mit dem Ventil. Passen Sie den Düsenmodus an und verbinden Sie ihn mit dem Ventil. Halten Sie die Düse beim Aufblasen fest.



WARNUNGEN:
Halten Sie den Anschluss offen während Aufpumpen.

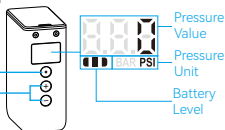
B. Verwenden Sie den Schlauch. Installieren Sie den Schlauch und den passenden Adapter und verbinden Sie ihn dann mit dem Ventil. Es wird empfohlen, den Schlauch bei Verwendung des Schrader Ventils zu verwenden.



2 Einschalten und Zielluftdruck einstellen

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Der Bildschirm leuchtet auf und zeigt den Echtzeit-Luftdruckwert an.

Durch gleichzeitiges Drücken der **+** und **-** Tasten kann die Druckeinheit auf PSI oder BAR geändert werden. Verwenden Sie die **+** oder **-** Tasten, um den Zielluftdruck einzustellen. Während der Einstellung wird der Bildschirm den Zielluftdruckwert anzeigen und nach 3 Sekunden nach Abschluss der Einstellung zum Echtzeit-Luftdruck zurückkehren.

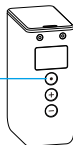


3 Aufblasen

Drücken Sie die **POWER-Taste**, um mit dem Aufblasen zu beginnen. Die automatische Abschaltung erfolgt, sobald der Zielluftdruck erreicht ist.

4 Ausschalten

Halten Sie die **POWER-Taste** gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Wenn die Luftpumpe nicht gestartet wird und innerhalb von 1 Minute keine Bedienung erfolgt, schaltet sich die Luftpumpe automatisch aus.



Schutzmechanismus

1. Die Luftpumpe schaltet sich automatisch ab, nachdem sie kontinuierlich für 1 Minute aufgepumpt hat und der Luftdruck unter 5 PSI bleibt, um kontinuierlichen unwirksamen Betrieb zu verhindern.
2. Nach 3 Minuten kontinuierlicher Luftbefüllung schaltet sich die Luftpumpe automatisch ab, um eine längere Betriebszeit aufgrund von abnormen Bedingungen zu verhindern. Falls das Aufpumpziel aufgrund zu großer Objekte nicht erreicht wurde, starten Sie die Luftpumpe erneut zur Luftbefüllung.
3. Wenn die interne Temperatur der Luftpumpe das Limit überschreitet, wird sie sofort gestoppt und zeigt die Nachricht "HOT" auf dem Bildschirm an. Bitte warten Sie, bis die Luftpumpe abgekühlt ist, bevor Sie sie erneut verwenden.

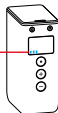
Hinweise

1. Das Gehäuse wird während des Ladevorgangs heiß, daher sollten Sie die Luftpumpe mit einer Silikonhülle verwenden.
2. Um Überhitzung zu vermeiden, schaltet sich die Luftpumpe nach einer kontinuierlichen Laufzeit von 3 Minuten automatisch ab. Bitte warten Sie, bis die Luftpumpe ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie die Verwendung fortsetzen.
3. Beim Aufpumpen drücken Sie bitte die Pumpe mit der Hand auf die Luftdüse, wenn Sie ein Luftleck hören, passen Sie bitte die Position oder den Winkel des Drucks an, bis kein Luftleck mehr austritt.
4. Nachdem der Innerer Schlauch mit Presta Ventil aufgepumpt ist, gibt es ein Zuggefühl, wenn der Luftpumpe entfernt wird.
5. Um eine ordnungsmäßige Verwendung zu gewährleisten, stellen Sie bitte sicher, dass der Akku vor der Verwendung vollständig aufgeladen ist.

Über das Laden

Laden Sie es mit einem geeigneten Ladegerät auf. Während des Ladevorgangs leuchtet die Batterieanzeige auf dem Bildschirm auf und blinkt schrittweise. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle Batterieanzeigeleuchten auf.

Die Anzeige des
Batteriestands



Arbeitsleistung bei voller Ladung:

Reifentyp	Druck	Aufpumpenszeit	Aufpumpensanzahl
700C25	0 - 80 PSI	40 - 50 sec	8
700C25	0 - 110 PSI	65 - 75 sec	5
700C25	0 - 120 PSI	75 - 85 sec	4
700C28	0 - 80 PSI	45 - 55 sec	7
700C28	0 - 110 PSI	90 - 100 sec	4
700C28	0 - 120 PSI	95 - 105 sec	3
29x2.2	0 - 50 PSI	130 - 140 sec	3

Oben genannte Angaben sind experimentelle Daten und dienen nur als Referenz.

Ausnahmecode	Codebe- schreibung	Lösungsmethode
EE2	Überstromschutz	Gerät neu starten
EE7	Abnormale Motordrehzahl	Gerät neu starten
EE8	Fehler am Manometer	Gerät neu starten
EE9	Blockierschutz	Turn off and restart the device.
E10	Unterspannungsschutz	Akku schwach. Bitte aufladen.
HOT	Überhitzung	Vermeiden Sie längere direkte Sonneneinstrahlung. Dauerbetrieb über längere Zeit vermeiden. Bitte unterbrechen Sie den Betrieb für 10 Minuten, bevor Sie den Aufpumpvorgang fortsetzen.

Hinweis zur Produktoptimierung

Um die Produktfunktionalität und Benutzererfahrung kontinuierlich zu verbessern, können wir Design, Funktionen oder Zubehör des Produkts anpassen. Das gelieferte Produkt kann von der Beschreibung in dieser Anleitung abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf das physische Produkt als maßgebliche Referenz. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung!

Produktübersicht

Größe : 81 × 60 × 32 mm

Akku : 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh

Nennstrom : 10 A MAX

Gewicht : 205 g

Ladeanschluss : Typ-C 5V 2A ; 9V 1,5A

Maximaler Luftdruck : 120 PSI

Herstellerinformationen

Firma: Chengdu Chendian intelligente Technologie GmbH

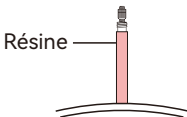
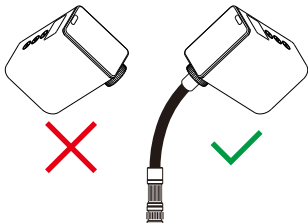
Adresse: 88 Tianchen-Straße, Chengdu, Provinz Sichuan, China

Garantie: Kostenlose Reparatur oder Austausch innerhalb von 2 Jahren bei Schäden, die nicht durch den Benutzer verursacht wurden.

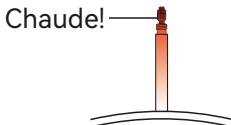
Kontakt: steven@cycplus.com

⚠ Avertissement

- 1 Pour les chambres à air internes en TPU avec des valves en résine, veillez à les connecter avec un tuyau d'air d'extension, sinon les valves pourraient fondre en raison de la surchauffe.



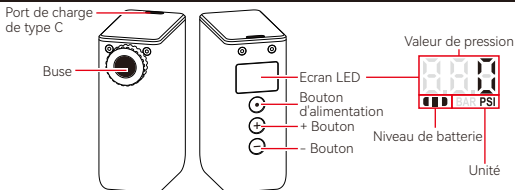
- 2 La valve peut-être très chaude quand on a fini de gonfler.
Faites attention à ne pas vous brûler les doigts.



La liste d'emballage



Détails

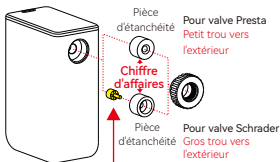


Adaptation de la buse d'air

Le gonfleur est prêt pour la valve Presta dès la sortie de l'emballage. Pour la valve Schrader, veuillez ajuster la buse en conséquence. Le tuyau peut être directement connecté et utilisé, indépendamment de la présence d'un pilier dans la buse.

Lorsque la pression d'air cible est supérieure à 100 PSI, veuillez installer le tuyau pour éviter toute fuite d'air du bec.

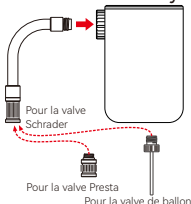
Utilisation directe



Pour la valve **Presta**, retirez le pilier.

Pour la valve **Schrader**, installez le pilier.

Utilisation avec le tuyau



Mode d'emploi

1 Connecter la valve d'air

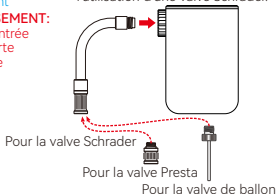
A. Connecter directement la buse à la valve
Ajuster le mode de la buse et la connecter à la valve. Maintenez fermement la prise sur la buse pendant le gonflage



Air Entrant
AVERTISSEMENT:
Gardez l'entrée d'air ouverte pendant le gonflage

B. Utiliser le tuyau

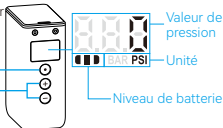
Installer le tuyau et l'adaptateur approprié, puis le connecter à la valve. Il est recommandé d'utiliser un tuyau lors de l'utilisation d'une valve Schrader.



2 Mise sous tension et réglage de la pression d'air cible

Maintenez enfoncé le **bouton d'alimentation** pour allumer l'appareil, l'écran s'allume et affiche la lecture en temps réel de la pression d'air.

En appuyant simultanément sur les **boutons +** et **-**, vous pouvez changer l'unité de pression en PSI ou BAR. Utilisez les **boutons +** ou **-** pour ajuster la pression d'air cible. L'écran affiche la valeur de la pression d'air cible pendant l'ajustement et revient à l'affichage de la pression d'air en temps réel après 3 secondes une fois l'ajustement terminé.

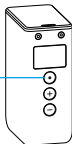


3 Gonflage

Appuyez sur le **bouton d'alimentation** pour commencer le gonflage. L'appareil s'éteindra automatiquement lorsque la pression d'air cible sera atteinte.

4 Arrêt

Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil. Si la pompe à air n'est pas démarrée et qu'aucune opération n'est effectuée dans les 1 minute suivant sa mise sous tension, la pompe à air s'éteindra automatiquement.



Mécanisme de protection

1. La pompe à air s'arrêtera automatiquement après une inflation continue de 1 minute et lorsque la pression de l'air reste en dessous de 5 PSI, afin d'éviter un fonctionnement continu inefficace.
2. Après 3 minutes d'inflation continue, la pompe à air s'arrêtera automatiquement pour prévenir une durée de fonctionnement prolongée due à des conditions anormales. Si la pression d'inflation n'a pas été atteinte en raison de la taille trop importante de l'objet, veuillez redémarrer la pompe à air pour l'inflation.
3. Lorsque la température interne de la pompe à air dépasse la limite, elle s'arrêtera immédiatement et affichera le message "HOT" sur l'écran. Veuillez patienter jusqu'à ce que la pompe à air refroidisse avant de la réutiliser.

Notes

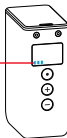
1. Chargez complètement le gonfleur avant de l'utiliser.
2. Le gonfleur peut chauffer pendant le fonctionnement, et veuillez l'utiliser avec le boîtier en silicone.
3. Appuyer sur le gonfleur contre la valve avant et pendant le gonflage et ajustez la position pour éviter toute fuite d'air.
4. Il est normal de ressentir une sensation de traction en tirant le gonfleur une fois le gonflage terminé.
5. Lors de l'inflation à l'aide d'une aiguille de gonflage, la pression d'air affichée peut être plus élevée que la pression d'air réelle. Veuillez vous référer à la valeur de pression d'air affichée après l'inflation.

A propos de la charge

Chargez-le avec un chargeur approprié.
Pendant la charge, le voyant lumineux de l'indicateur de batterie à l'écran s'allume et clignote progressivement.

Une fois la batterie complètement chargée, tous les voyants de l'indicateur de batterie s'allumeront.

niveau de batterie



Performances et Informations:

Pneus	Pression	Temps de gonflage	Nombre de fois disponibles
700C25	0 - 80 PSI	40 - 50 sec	8
700C25	0 - 110 PSI	65 - 75 sec	5
700C25	0 - 120 PSI	75 - 85 sec	4
700C28	0 - 80 PSI	45 - 55 sec	7
700C28	0 - 110 PSI	90 - 100 sec	4
700C28	0 - 120 PSI	95 - 105 sec	3
29x2.2	0 - 50 PSI	130 - 140 sec	3

Les données expérimentales ne sont fournies qu'à titre de référence.

Code d'exception	Description du code	Méthode de solution
EE2	Protection contre les surintensités	Éteignez et redémarrez l'appareil.
EE7	Vitesse moteur anormale	Gerät neu starten
EE8	Défaut du manomètre	Gerät neu starten
EE9	Protection contre le blocage	Turn off and restart the device.
E10	Protection contre les basses tensions	Batterie faible, veuillez charger.
HOT	Température de l'équipement trop élevée	Évitez d'utiliser l'appareil sous une exposition directe au soleil pendant une longue période. Évitez un fonctionnement continu prolongé, arrêtez le fonctionnement pendant 10 minutes avant de redémarrer le gonflage.

Avis D'optimisation du Produit

Afin d'améliorer continuellement les fonctionnalités et l'expérience utilisateur, nous pouvons apporter des modifications à la conception, aux fonctionnalités ou aux accessoires du produit. Le produit physique que vous recevez peut différer de la description de ce manuel. Veuillez vous référer au produit réel comme référence finale. Nous nous réservons le droit de modifier les produits sans préavis. Merci de votre compréhension et de votre soutien !

Spécifications

Dimension: 81 × 60 × 32 mm
 Batterie: 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh
 Alimentation: 10 A MAX

Poids: 205 g
 Port de charge: Type C 5V 2A ; 9V 1,5A
 Pression max: 120 PSI

Informations sur le fabricant

Entreprise: Chengdu Chendian Intelligent Technology SARL

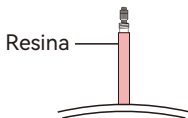
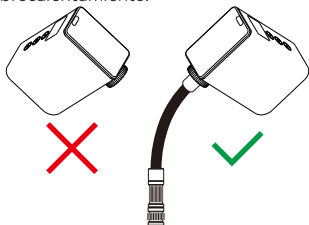
Adresse: 88 Rue Tianchen, Ville de Chengdu, Province du Sichuan, Chine

Garantie: Réparation ou remplacement gratuit pendant 2 ans en cas de dommage non causé par l'utilisateur.

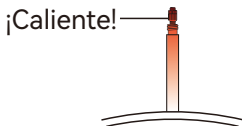
Contact: steven@cyclus.com

⚠ Advertencia

- 1 Para las cámaras de aire internas de TPU con válvulas de resina, asegúrate de conectarlas con una manguera de aire de extensión, o las válvulas podrían derretirse debido al sobrecalentamiento.



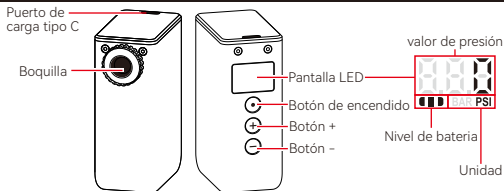
- 2 La válvula puede ser muy caliente cuando acabo de terminar de inflarse. Tenga cuidado de no quemar los dedos.



Lista de embalaje



Detalles del producto

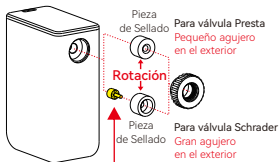


Adaptador de boquilla

El inflador está listo para la válvula Presta directamente de la caja. Para la válvula Schrader, ajuste la boquilla en consecuencia. La tubo de aire se puede conectar y usar directamente, independientemente de la presencia del vástago en la boquilla.

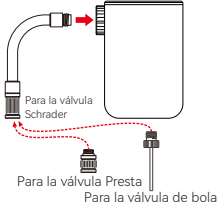
Cuando la presión de aire objetivo sea superior a 100 PSI, por favor, instale la manguera para su uso, a fin de evitar la fuga de aire desde la boquilla.

Usar directamente



Para la válvula **Presta**, retire el vástago.
Para la válvula **Schrader**, instale el vástago.

Usar con la tubo



Instrucciones de uso

1 Conectar la válvula de aire

A. Conectar la boquilla directamente a la válvula. Ajustar el modo de la boquilla y conectarla a la válvula. Sujeter firmemente la boquilla mientras se infla.



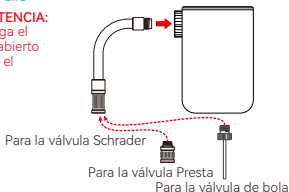
Entrada aire

ADVERTENCIA:
Mantenga el
puerto abierto
durante el
inflado

Notes:

Antes de utilizar
la boquilla Presta,
atornille la tuerca
de la válvula hacia
la parte superior.

B. Usar la tubo de aire
Instalar la manguera y el
adaptador adecuado, luego
conectarlo a la válvula. Se
recomienda usar mangueras
al usar válvulas schrader.



Para la válvula Schrader

Para la válvula Presta

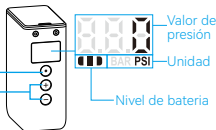
Para la válvula de bola

2 Encender y establecer la presión de aire objetivo

Mantener presionado el **botón de encendido** para encenderlo, y la pantalla se ilumina, mostrando la lectura en tiempo real de la presión de aire.

Presionar simultáneamente los **botones + y -** cambia la unidad de presión a PSI o BAR.

Usar los **botones + o -** para ajustar la presión de aire objetivo. La pantalla muestra el valor de la presión de aire objetivo durante el ajuste y vuelve a mostrar la presión de aire en tiempo real después de 3 segundos de completar el ajuste.



Valor de presión

Unidad

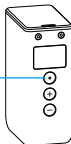
Nivel de batería

3 Inflar

Presionar el **botón de encendido** para comenzar la inflación. Se apagará automáticamente cuando se alcance la presión de aire objetivo.

4 Apagado

Mantener presionado el **botón de encendido** para apagarlo. Si la bomba de aire no se ha iniciado y no hay ninguna operación dentro de los 1 minuto mientras está encendido, la bomba de aire se apagará automáticamente.



Mecanismo de protección

1. La bomba de aire se apagará automáticamente después de inflar de manera continua durante 1 minuto y cuando la presión del aire se mantenga por debajo de 5 PSI, para evitar un funcionamiento continuo ineficaz.
2. Después de 3 minutos de inflado continuo, la bomba de aire se apagará automáticamente para prevenir un funcionamiento prolongado debido a condiciones anormales. Si el objetivo de inflado no se ha alcanzado debido a que el objeto es demasiado grande, por favor, reinicie la bomba de aire para el inflado.
3. Cuando la temperatura interna de la bomba de aire exceda el límite, se detendrá inmediatamente y mostrará el mensaje "HOT" en la pantalla. Por favor, espere a que la bomba de aire se enfríe antes de volver a usarla.

Advertencia

1. Durante el proceso de inflación, el inflador se calentará con el tiempo. Recuerde de ponerse el protector del silicón antes de usar.
2. Durante la inflación, utilice las manos para presionar el inflador hacia la boquilla. Si escuchan sonidos del fuga de aire, ajuste la posición o ángulo hasta que no se escuche más.
3. Tras acabar el proceso de la inflación, al retirar el inflador, puede sentir tirones. Es normal, no se preocupe.
4. Para asegurar su uso normal, por favor, mantenga la energía suficiente antes de usarlo.
5. Al inflar utilizando una aguja de inflar, la presión de aire mostrada puede ser mayor que la presión de aire real. Por favor, consulte el valor de presión de aire mostrado después de completar la inflación.

Carga

Cárguelo con un cargador adecuado. Mientras se carga, la luz indicadora de la batería en la pantalla se ilumina y parpadea de forma incremental. Una vez que la batería esté completamente cargada, todas las luces indicadoras de la batería se iluminarán.



Rendimiento laboral cuando se cobra por completo

Tipo de neumático	Presión del aire	Tiempo inflable	Número disponible
700C25	0 - 80 PSI	40 - 50 sec	8
700C25	0 - 110 PSI	65 - 75 sec	5
700C25	0 - 120 PSI	75 - 85 sec	4
700C28	0 - 80 PSI	45 - 55 sec	7
700C28	0 - 110 PSI	90 - 100 sec	4
700C28	0 - 120 PSI	95 - 105 sec	3
29x2.2	0 - 50 PSI	130 - 140 sec	3

Los datos experimentales son solo de referencia

Código de excepción	Descripción del código	Método de solución
EE2	Protección contra sobrecorriente	Apague el dispositivo y reinicielo.
EE7	Velocidad del motor anormal	Apague el dispositivo y reinicielo.
EE8	Fallo del manómetro	Apague el dispositivo y reinicielo.
EE9	Protección contra bloqueo	Apague el dispositivo y reinicielo.
E10	Protección contra bajo voltaje	Batería baja, por favor cargue.
HOT	Temperatura del equipo demasiado alta	Evite usar el dispositivo bajo la luz solar directa durante largos periodos de tiempo. Evite un funcionamiento continuo prolongado, detenga el funcionamiento durante 10 minutos antes de reiniciar el inflado.

Aviso de Optimización del Producto

Para mejorar continuamente la funcionalidad y la experiencia del usuario, podemos realizar ajustes en el diseño, las funciones o los accesorios del producto. El artículo físico que reciba puede diferir de la descripción en este manual. Por favor, refiérase al producto real como referencia definitiva. Nos reservamos el derecho de modificar los productos sin previo aviso. ¡Gracias por su comprensión y apoyo!

Especificaciones

Tamaño: 81 × 60 × 32 mm

Batería: 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh

Corriente: 10 A MAX

Peso: 205 g

Puerto de carga: Tipo-C 5V 2A ; 9V 1,5A

Presión máxima: 120 PSI

Información del fabricante

Empresa: Chengdu Chendian Intelligent Technology S.L.

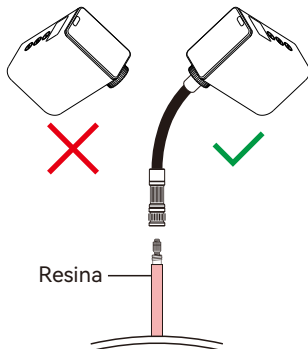
Dirección: No. 88 Tianchen Road, Chengdu, Provincia de Sichuan, China

Garantía: Reparación o reemplazo gratuito dentro de 2 años por daños no causados por el usuario.

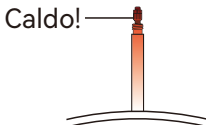
Contacto: steven@cycplus.com

⚠️ Avviso

- 1 Per le camere d'aria interne in TPU con valvole in resina, assicurati di collegarle con un tubo di prolunga per aria, altrimenti le valvole potrebbero sciogliersi a causa del surriscaldamento.



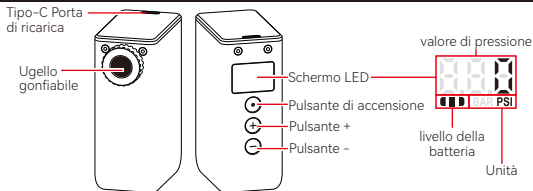
- 2 La valvola forse è molto calda quando ha appena finito di gonfiarsi. Fai attenzione a non bruciare le dita.



Contenuto



Dettagli



Adattatori per ugelli dell'aria

L'infiatore è già pronto per la valvola Presta. Per la valvola Schrader, si prega di regolare la bocchetta di conseguenza. Il tubo può essere collegato direttamente e utilizzato, indipendentemente dalla presenza del pilastro nella bocchetta.

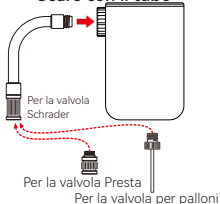
Quando la pressione dell'aria desiderata è superiore a 100 PSI, si prega di installare il tubo per l'uso per evitare perdite d'aria dal beccuccio.

Usare direttamente



Per la valvola **Presta**, rimuovere il pilastro.
Per la valvola **Schrader**, installare il pilastro.

Usare con il tubo



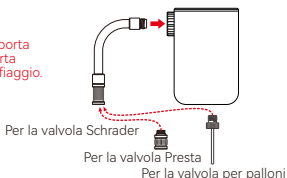
Operation

1 Collegare la valvola dell'aria

A. Collegare direttamente la bocchetta alla valvola. Regolare la modalità della bocchetta e collegarla alla valvola. Tenere la bocchetta saldamente durante il gonfiaggio.



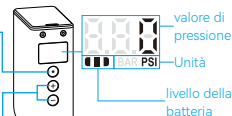
B. Utilizzare il tubo. Tenere il tubo e l'adattatore adatto, quindi collegarli alla valvola. Si consiglia di utilizzare il tubo quando si utilizza la valvola Schrader.



2 Accendere e impostare la pressione dell'aria desiderata

Premere a lungo il **pulsante di accensione** per accendere l'apparecchio, e lo schermo si illumina, mostrando la lettura in tempo reale della pressione dell'aria.

Premere contemporaneamente i **pulsanti + e -** per cambiare l'unità di pressione in PSI o BAR. Utilizzare i **pulsanti + o -** per regolare la pressione dell'aria desiderata. Durante la regolazione, lo schermo visualizza il valore della pressione dell'aria desiderata e dopo 3 secondi dalla conclusione della regolazione, torna a mostrare la pressione dell'aria in tempo reale.

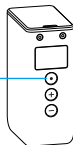


3 Per gonfiare

Premere il **pulsante di accensione** per avviare il gonfiaggio. L'apparecchio si spegnerà automaticamente quando la pressione dell'aria desiderata sarà raggiunta.

4 Spegner

Premere a lungo il **pulsante di accensione** per spegnere l'apparecchio. Se la pompa dell'aria non viene avviata e non viene effettuata alcuna operazione entro 1 minuto dall'accensione, la pompa dell'aria si spegnerà automaticamente.



Note

1. La pompa dell'aria si spegnerà automaticamente dopo un minuto di gonfiaggio continuo e quando la pressione dell'aria rimane al di sotto di 5 PSI, al fine di prevenire un funzionamento continuo inefficace.
2. Dopo tre minuti di gonfiaggio continuo, la pompa dell'aria si spegnerà automaticamente per prevenire un funzionamento prolungato dovuto a condizioni anomale. Se l'obiettivo di gonfiaggio non è stato raggiunto a causa delle dimensioni troppo grandi dell'oggetto, si prega di riavviare la pompa dell'aria per il gonfiaggio.
3. Quando la temperatura interna della pompa dell'aria supera il limite, essa si fermerà immediatamente e mostrerà il messaggio "HOT" sullo schermo. Attendere che la pompa dell'aria si raffreddi prima di utilizzarla nuovamente.

Note

1. Caricare completamente la pompa prima dell'uso.
2. La pompa potrebbe surriscaldarsi durante il funzionamento; si prega di utilizzarla con la copertura in silicone.
3. Prima e durante il gonfiaggio, premere la pompa contro la valvola e regolare la posizione per evitare perdite d'aria.
4. È normale avvertire un senso di trazione quando si estrae la pompa dalla valvola presta dopo il gonfiaggio.
5. Durante l'insufflazione con un ago per gonfiare, la pressione dell'aria visualizzata può essere superiore alla pressione dell'aria effettiva. Si prega di fare riferimento al valore della pressione dell'aria visualizzato dopo il completamento dell'insufflazione.

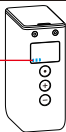
Per la ricarica

Caricarlo con un caricatore adatto.

Durante la ricarica, la luce indicatrice della batteria sullo schermo si illumina e lampeggia gradualmente.

Una volta che la batteria è completamente carica, tutte le luci indicatrici della batteria saranno illuminate.

Display del livello
di batteria



Prestazioni operative di riferimento a piena carica:

Dimensione dei pneumatici	Pressione di gonfiaggio	Tempo di gonfiaggio	Numero di utilizzi
700C25	0 - 80 PSI	40 - 50 sec	8
700C25	0 - 110 PSI	65 - 75 sec	5
700C25	0 - 120 PSI	75 - 85 sec	4
700C28	0 - 80 PSI	45 - 55 sec	7
700C28	0 - 110 PSI	90 - 100 sec	4
700C28	0 - 120 PSI	95 - 105 sec	3
29x2.2	0 - 50 PSI	130 - 140 sec	3

I dati sopra riportati sono dati sperimentali, solo per riferimento.

Codice di eccezione	Descrizione del codice	Metodo di soluzione
EE2	Protezione da sovraccarico	Spegni e riavvia il dispositivo.
EE7	Velocità del motore anomala	Spegni e riavvia il dispositivo.
EE8	Guasto al manometro	Spegni e riavvia il dispositivo.
EE9	Protezione contro il blocco	Spegni e riavvia il dispositivo.
E10	Protezione da bassa tensione	Batteria scarica, si prega di caricare.
HOT	Temperatura dell'apparecchio troppo alta	Evita di utilizzare il dispositivo sotto la luce solare diretta per periodi prolungati. Evita il funzionamento continuo prolungato, interrompi il funzionamento per 10 minuti prima di riavviare il gonfiaggio.

Avviso di Ottimizzazione del Prodotto

Per migliorare continuamente la funzionalità e l'esperienza d'uso del prodotto, potremmo apportare modifiche al design, alle funzioni o agli accessori. Il prodotto fisico ricevuto potrebbe differire dalla descrizione in questo manuale. Si prega di fare riferimento al prodotto reale come riferimento finale. Ci riserviamo il diritto di modificare i prodotti senza preavviso. Grazie per la comprensione e il supporto!

Specifications

Dimensioni: 81 × 60 × 32 mm
 Batteria: 600 mAh 11,1 V 6,66 Wh
 Corrente di lavoro: 10 A MAX

Peso: 205 g
 Porta di ricarica: Tipo C 5V 2A; 9V 1,5A
 Pressione massima: 120 PSI

Informazioni sul produttore

Azienda: Chengdu Chendian Tecnologia intelligente S.r.l.

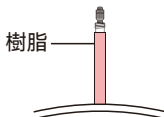
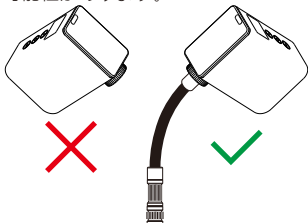
Indirizzo: Via Tianchen 88, Città di Chengdu, Provincia di Sichuan, Cina

Garanzia: Riparazione o sostituzione gratuita entro 2 anni per danni non causati dall'utente.

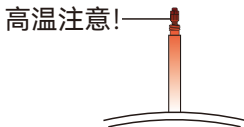
Contatto: steven@cycplus.com

⚠に警告

- ① TPU内チューブの樹脂バルブには延長エアホースで接続するようにしてください。そうしないと、過熱によりバルブが溶ける可能性があります。



- ② 空気を入れ終えたばかりの時、バルブの温度が非常に高いので、指を火傷しないように注意してください。



梱包リスト



本体



保護カバー



防水バッグ



ノズルピン



密封シール (予備)



充電ケーブル



ホース

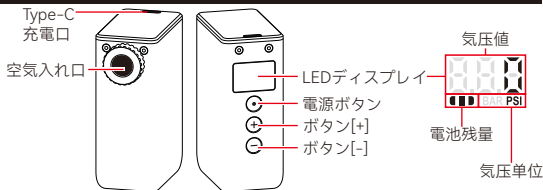


プレスタアダプター



ボール用ノズル

本体各部の名称

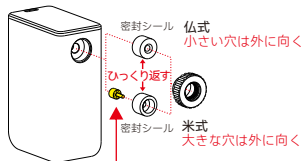


バルブに関する

出荷時のデフォルト設定はプレスタバルブに対応しています。シュレーダーバルブを使用する場合は、ノズルを調整してください。ノズルピンの有無にかかわらず、ホースを直接接続して使用することができます。

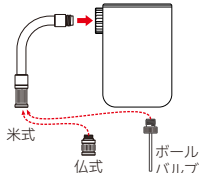
目標気圧が 100 PSI を超える場合は、ノズルからの漏れを防ぐためにホースを取り付けて使用してください。

直接使用する



仏式に接続する際は、ノズルピンを外してください。
米式に接続する際は、ノズルピンを装着してください。

ホースを使用して使う

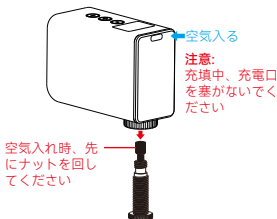


操作

① バルブを接続する

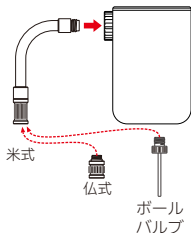
A. ノズルを使用して直接接続する

ノズルのモードを調整し、ノズルをバルブに接続してください。充気中はノズルをしっかりと押さえてください。



B. ホースを使用して接続する

ホースを取り付け、充気対象に適したノズルインターフェースを選んで取り付け、その後バルブに接続してください。米式バルブを使用する場合はホースを使用することをお勧めします。

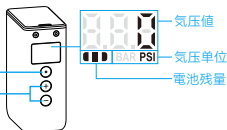


② 目標気圧を設定して電源を入れる

電源ボタンを長押しすると画面が点灯し、リアルタイムの気圧表示が表示されます。

[+]と[-]ボタンを同時に押すと、気圧の単位をPSIまたはBARに変更できます。

[+]または[-]ボタンを押すと、目標気圧を調整できます。この時、画面に目標気圧値が表示され、調整が完了すると3秒後にリアルタイムの気圧表示に戻ります。



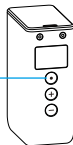
③ 充気を開始する

電源ボタンを短く押してエアポンプを起動し、充気を開始します。目標気圧に到達すると、エアポンプは自動的に停止します。

④ 電源を切る

充気が完了したら、電源ボタンを長押しして電源を切ります。

エアポンプが起動していない状態で1分間操作がない場合、エアポンプは自動的に電源が切れます。



保護機能

1. 無効な連続作動を防ぐために、タイヤの空気圧がいつも5 PSI未満で、1 分間連続充填すれば、エアポンプは自動停止します。
2. 異常な条件による長時間の作動を防ぐために、3 分間連続充填すれば、エアポンプは自動停止します。タイヤが大きすぎて目標の空気圧が達成されない場合、再度エアポンプを起動して充填してください。内部温度が制限を超えると、エアポンプは充填停止して、液晶画面に「HOT」のメッセージが表示されます。この場合は冷却するまでお待ちして、再度充填してください。

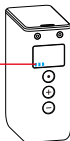
ご注意

1. 充填中は本体が熱くなるため、保護カバーを装着してご使用ください。
2. 充填中、ポンプを手でタイヤのノズルに押し付けてください。漏れ音がある場合は、漏れ音がなくなるまで押し付け位置や角度を調整してください。
3. 仏式の場合は、タイヤのノズルから抜くと、引っ張る感覚があることをご了承ください。
4. ボール用ノズルを使用して充填している途中、表示される空気圧は実際の空気圧より高い場合があります。充填が完了した後に表示される空気圧値は正確であることをご了承ください。
5. 正常に使うのを確保するために、使用前にバッテリーを完全に充電してください。

充電について

適切な充電器を使用してエアポンプを充電してください。
充電中、画面の電量表示ランプが点灯し、一つずつ点滅します。
電量が満タンになると、すべての電量表示ランプが点灯します。

電池残量表示



満充電時の空気圧の目安

タイヤ	空気圧	時間	充填回数
700C25	0 - 80 PSI	40 - 50 sec	8
700C25	0 - 110 PSI	65 - 75 sec	5
700C25	0 - 120 PSI	75 - 85 sec	4
700C28	0 - 80 PSI	45 - 55 sec	7
700C28	0 - 110 PSI	90 - 100 sec	4
700C28	0 - 120 PSI	95 - 105 sec	3
29x2.2	0 - 50 PSI	130 - 140 sec	3

上記は実験データであり、参考用です。

例外コード	コードの説明	解決方法
EE2	過電流保護	電源を切って再起動してください。
EE7	モーター速度異常	電源を切って再起動してください。
EE8	気圧センサー異常	電源を切って再起動してください。
EE9	ロック保護	電源を切って再起動してください。
E10	低電圧保護	バッテリー残量が不足、 充電してください。
HOT	高温異常	直射日光や長時間の連続使用を避け、 10分休ませてください。

製品最適化のお知らせ

製品の機能性とユーザー体験を継続的に向上させるため、デザイン、機能、付属品を変更する場合がございます。実際にお届けする製品は、説明書の記載と異なる可能性があります。最終的なご確認は実物をご参照ください。当社は予告なく製品を変更する権利を留保します。ご理解とご協力感谢您いたします。

製品仕様

サイズ: 81 × 60 × 32 mm

重量: 205 g

バッテリー: 600 mAh 11.1 V 6.66 Wh

充電: Type-C 5V 2A; 9V 1.5A

定格電流: 10 A MAX

最大空気圧: 120 PSI

製造者情報

会社名: 成都晨电智能科技有限公司

住所: 中国四川省成都市天辰路88番地

保証: 本製品は、購入から2年間以内に発生した非人為的な故障について、
無料で修理または交換いたします。

連絡先: steven@cycplus.com

CYCPLUS

产品合格证

Certificate of Conformity

型号 AS6
Model Name

产品名称 自行车轮胎充气筒
Product Name Bicycle Tire Inflator

执行标准 Q/CDZN 001-2023
Implementation Standard

检验员
Inspector

检01
检验合格

产品经检验合格，准予出厂。

The product has been tested and
proved to be qualified for delivery.

成都晨电智能科技有限公司

Chengdu Chendian Intelligent Technology Co., Ltd.



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

MADE IN CHINA